

II. Buitendiensten

Administratief personeel

| | |
|------------------------|-----|
| Provinciaal inspecteur | 9 |
| Bestuurschef | 30 |
| Districthoofd | 51 |
| Controleur-deskundige | 103 |

Art. 2. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 8 september 1972, zoals het werd gewijzigd, houdende vaststelling van het organiek kader van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten;

2° het koninklijk besluit van 14 februari 1978, zoals het werd gewijzigd, houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

II. Services extérieurs

Personnel administratif

| | |
|-----------------------|-----|
| Inspecteur provincial | 9 |
| Chef administratif | 30 |
| Chef de district | 51 |
| Contrôleur expert | 103 |

Art. 2. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 8 septembre 1972, tel qu'il a été modifié, portant fixation du cadre organique de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles;

2° l'arrêté royal du 14 février 1978, tel qu'il a été modifié, portant fixation du cadre du personnel de l'Office national du Lait.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 3213

1 AUGUSTUS 1994

[S-Mac — 36413]

Ministerieel besluit betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, tot wijziging van artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 2, waardoor het Landbouwinvesteringsfonds tot de Gewestelijke bevoegdheid behoort;

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 3 augustus 1981 en 15 februari 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1992, inzonderheid op artikel 31bis;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op artikel 12 waarbij een Vlaams Landbouwinvesteringsfonds werd opgericht;

Gelet op het decreet van 6 juli 1994 tot aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 17 april 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 januari 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de krachtens artikel 6 van de hiervoor genoemde wet van 15 februari 1961 erkende kredietinstellingen in staat moeten zijn om ten spoedigste de vervallen rentetolagen voor de aanvragen ingediend in de periode van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 dienen op te vragen,

Besluit :

Artikel 1. De reductie bepaald in artikel 31 *bis* van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 augustus 1992, is niet van toepassing op de aanvragen die worden ingediend gedurende de periode van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 door de krachtens artikel 6 van de hiervoor genoemde wet van 15 februari 1961 erkende kredietinstellingen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 1 augustus 1994.

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 3213

[S-Mac — 36413]

1er AOUT 1994

Arrêté ministériel concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture

Le Ministre flamand de l'Économie, des P.M.E., de la Politique scientifique, de l'Énergie et des Relations extérieures,

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, modifiant l'article 6, § 1er, V, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1er, § 2, en vertu duquel le Fonds d'investissement agricole relève de la compétence des Régions;

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1981 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié en dernier par l'arrêté royal du 19 août 1992, notamment l'article 31 *bis*;

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment l'article 12 portant création d'un "Vlaams Landbouwinvesteringsfonds" (Fonds flamand d'investissement agricole);

Vu le décret du 6 juillet 1994 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 47;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 avril 1993 et 7 octobre 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences aux membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 janvier 1993 et 7 octobre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les organismes de crédit agréés en vertu de l'article 6 de la loi précitée du 15 février 1961 doivent être en mesure de réclamer dans le plus bref délai les subventions-intérêts échues, en ce qui concerne les demandes présentées au cours de la période du 1er avril 1992 jusqu'au 31 mars 1993,

Arrête :

Article 1er. La réduction prévue par l'article 31 *bis* de l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié en dernier par l'arrêté royal du 19 août 1992, n'est pas applicable aux demandes présentées au cours de la période du 1er avril 1992 jusqu'au 31 mars 1993 par les organismes de crédit agréés en vertu de l'article 6 de la loi précitée du 15 février 1961.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1er août 1994.

Le Ministre flamand de l'Économie, des P.M.E., de la Politique scientifique, de l'Énergie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE